

Aminata do xooda dunbe

Safandaana : Hazel Large

Natalindaana : Jacob Guindo

Maali xaranyinfanan minisitirinkan da ke kitaabe
bakken naamari. Naamariyen giri ti Maalin faabankan
xannun golliraxoore « Akamademin » ya yi na
koroosindun pallindi.

Soninke

Mali

Copyright © 2020, SIL International et SIL LEAD, Inc.



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Cette création peut être utilisée à des fins commerciales. Cette création peut être adaptée ou complétée. Les mentions relatives aux droits d'auteur, d'illustrateur, etc. doivent être conservées.

Yillandaano : Ncanba Silla do Kaba Juwaara

Sefexanne : Kaba Juwaara

Adapté de l'original, *Aminata et la balle rouge*, Copyright © 2020, SIL International et SIL LEAD, Inc. Sous licence CC BY 4.0.

Xawaranaaxunde, *Aminata et la balle rouge*, Copyright © 2020, SIL Mali. Sous licence CC BY 4.0

Ke kitaabe dabari ti do ke leminanxaranfedde kappalenmon deemanden saabu danja ya ken ga ni All Children Reading: A Grand Challenge for Development (ACR GCD): United States Agency for International Development (USAID), World Vision do Australian Government a do kitaabinfedde Global Book Alliance. SIL LEAD, Inc. yan da golle ke dabari, xa ku kappanlenkafonu ACR GCD do kitaabinfedde Global Book Alliance sinmayun feti. Sere su nda ke kitaabe yilla ti a moxonma su ya, kafo ACR GCD fo yillante feti, a do xa juumeyu beenu nda wari a noxon di, kafo ke batte feti.



GLOBAL BOOK
ALLIANCE



USAID
DU PEUPLE AMERICAIN

World Vision

Australian Aid

Leminu, xa wuyi jamu !

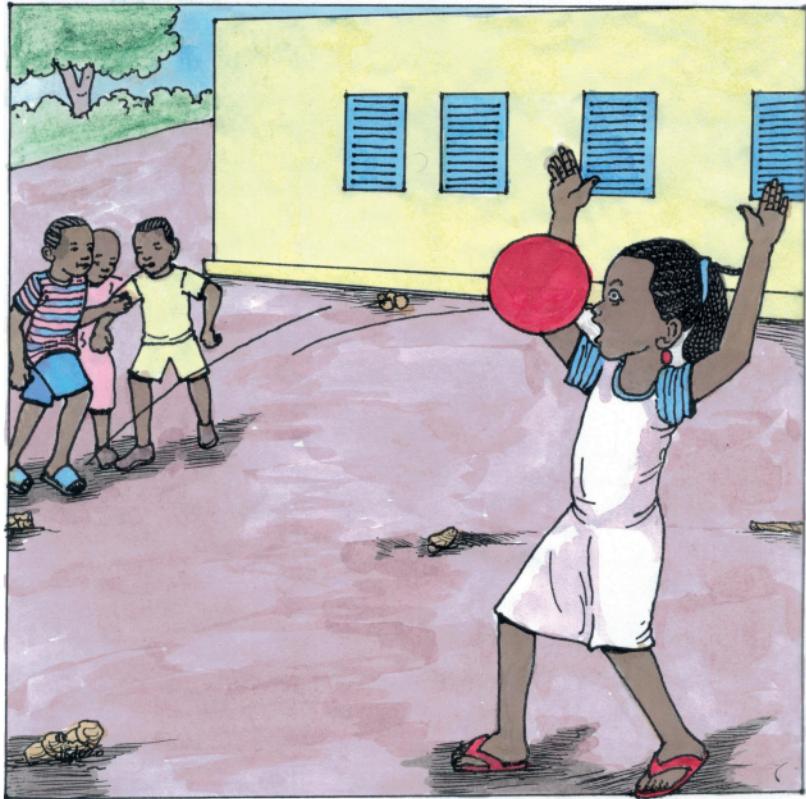
Lenki masalanjen na yaxanne
ya kanma, a toxon ga ni
Aminata.



Aminata na a mulla na fon su ya tu.
Xirisun terinkanden nan linji a da.

Koota yi, a da xooda dunbe yogo do i
bunnun watten xibaare mugu xirisun
ŋa. Ken da a kanundi moxoburu.

A toxo kaaron su faayini wuruyen
xanne maxa, gelli i ga na ke xooda
dunbe do i bunnun wari.



Koota baane, Aminata ga yugunnun
faayini i ga xooda dunben kattq, ken
xusa a sanpa i yaxanlaqun ኃ.

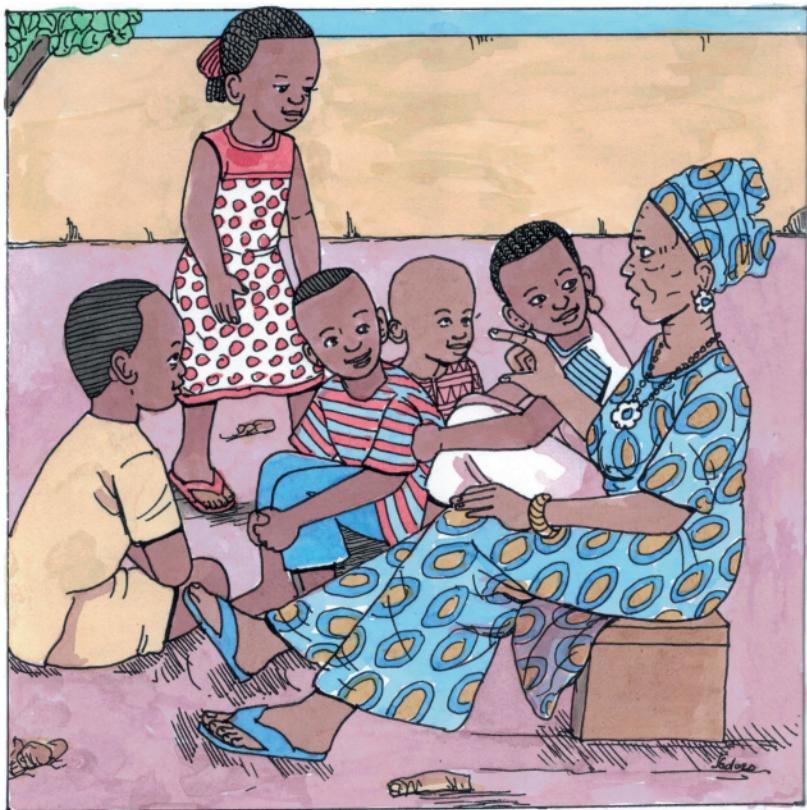
Aminata wuyenten wurunten teji i
maama yi.



« Ke wuye wara kundu yi ! » Maamen
dexo a yi.

Aminata ma wuyen wara.

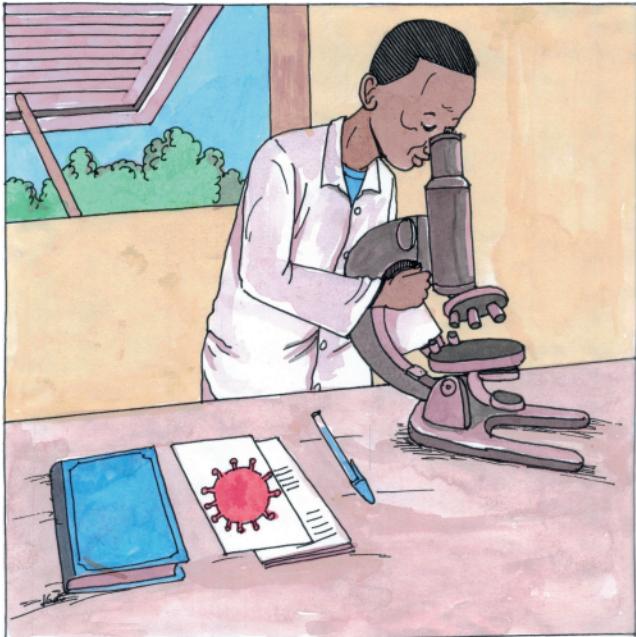
Fi falle a ti, « Ke xooda dunbe be ga
katu in yaaxanlaqun ɳa, sikka su nta a
yi, n kalla ya ! »



Maamen ti : « Aa ! N sinmayen ña, n
da a faamu. »

A ti leminun nan taaxu. « Aminata, an
da o terinka o ga ni watte ke
masalanjen wa ya ba ? »

Aminata ti iyo.



« N terinka, n na a moxon ko an danja. Watte ke sabaabun ni wattifunse ya yi a do xooda dunben ga n xawa bunnun ga tontene a yi.

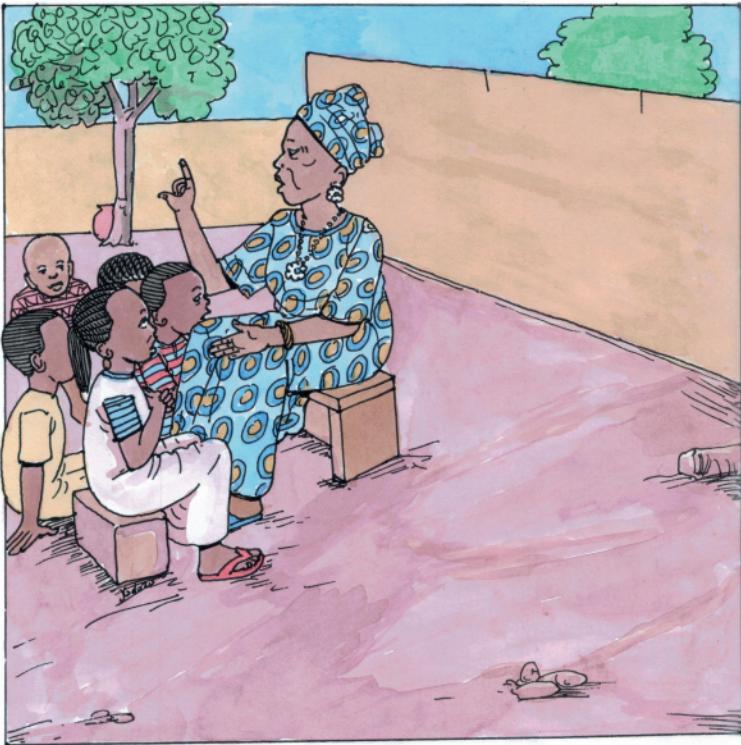
« Wattifunse ke nan roxo moxo be yi, duranmasin yan katta a walla. Watte ke ra wa soro yogonu ragana hari i nta a tuunu.

« A wa yogonu tanpindini fonne. Yogonu xallen wa jañono ma i do i ga na daga doxotooronkan ja. »



Aminata yaaxon dondonton do a
kanunten da a tirindi. « Yabo, a
sununten ya ni, xa yogonu wa sahana
nan selle wucce ga na dangi. »

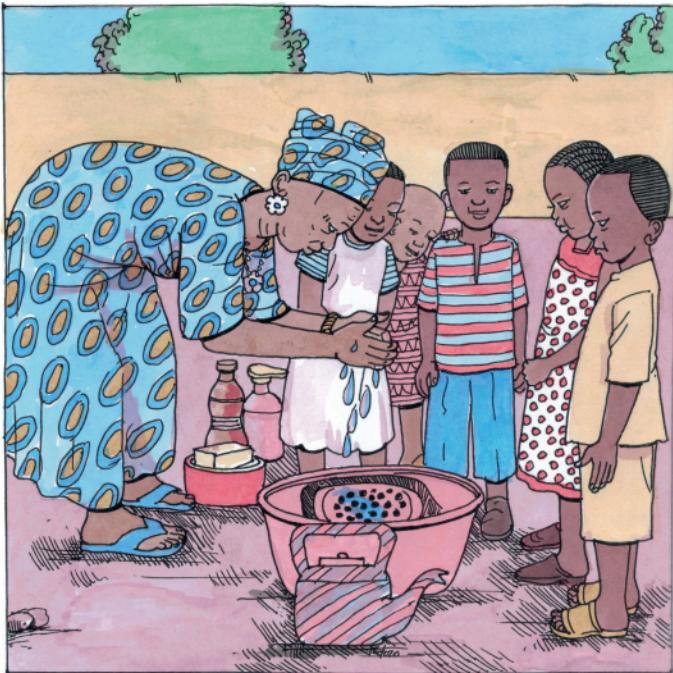
Maamen da a kiilun taaxundi ti iyo, o
nta xawa kanna.



« An yaaxon ra nta wattifunse ke walla, xa a wa non ña. Wattifunse ke wa malini an kitten ña gelli an ga na an kitten kini watunte yi, ma an ga na kati yokke be yi. »

Aminata tallan kanunten ti :

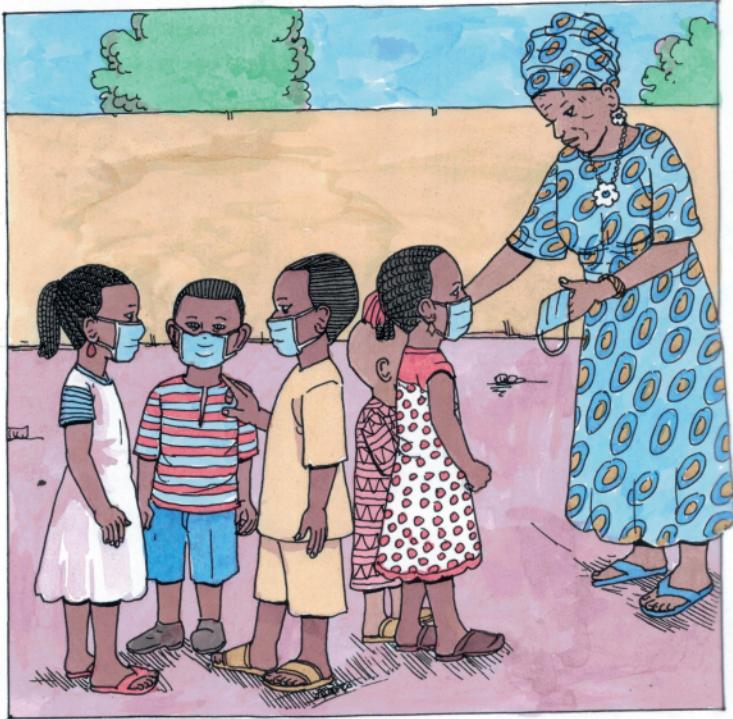
« Nke nta a mulla nan wati de ! »



« Maxa kanu. An ra wa dutangana na sere tananu xa tanga watte ke yi.

« Na an kittun wanqi ta gabe yi kiyen noxon ja. Nan maxa kati an yaaxanlaxun ja na a ni an ma an kittun wanqi.

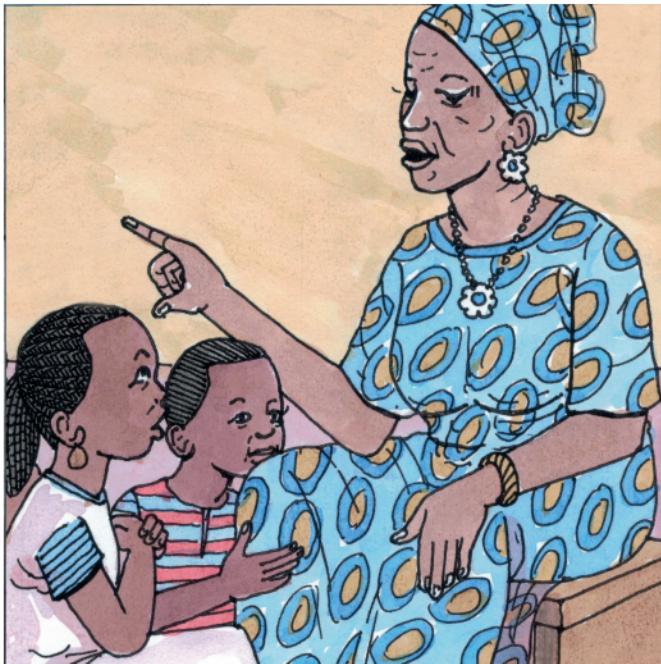
« Watte ke ra wa roono an suufun noxon ja ti an nuxunne, an rae ma ti an yaaxon ja gelli an kittun mexenton ga na kati i ya. »



« Xa nta xawa tintono sere kuttun ña.

« Xa nta xawa axa kittun kinni i ya, xa
axa do i ra wa sefene me da.

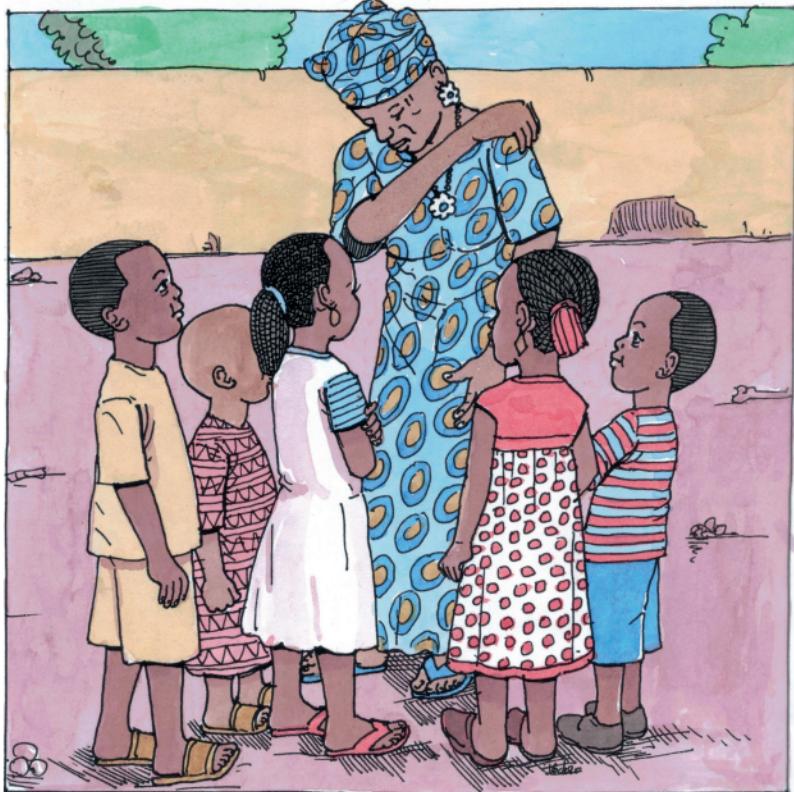
« Na nuxunbipaade rondi xa ga na ni
dagana deben di. Xa, a fo siren ni an
nan toxo kan di ya. »



Aminata fuufe nan ti, « Manne jaana
in ja in ga na wati. »

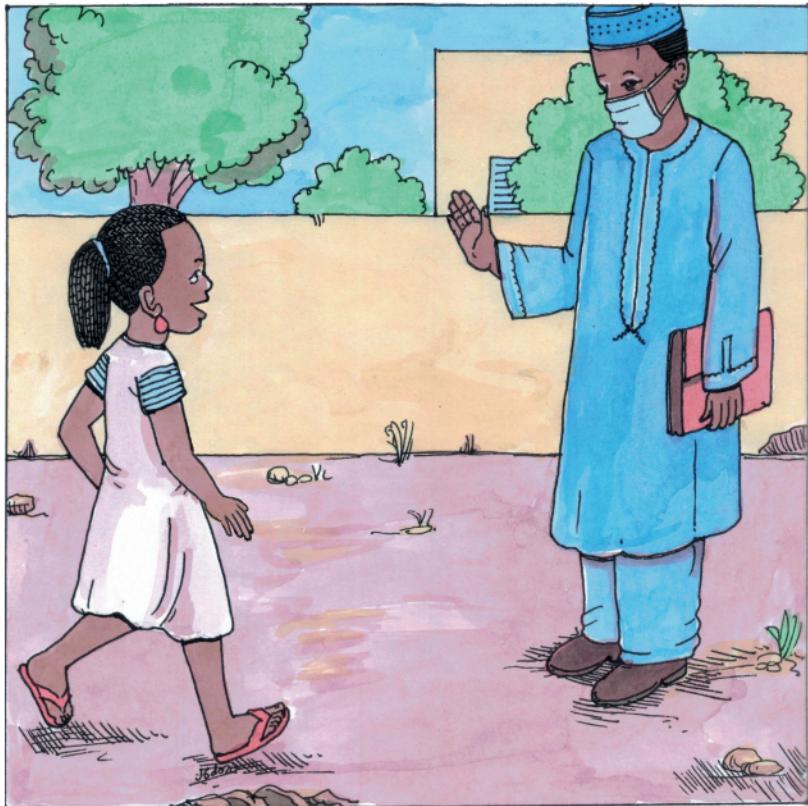
« Fatanyinbe, texu, a do an xoren ga
an mamana kun ni a taagumansun ya
yi. Maxa kanu, o wa an sorogono.

« An nan xawa laatono bakka
kaadunkon kuttun ja. An ga na ni
texunu, ma nan tirigiso, a ja an
segejantonben kunmen noxo, ma
musuwaara yi an na a sedi
nagamanxollen di. »



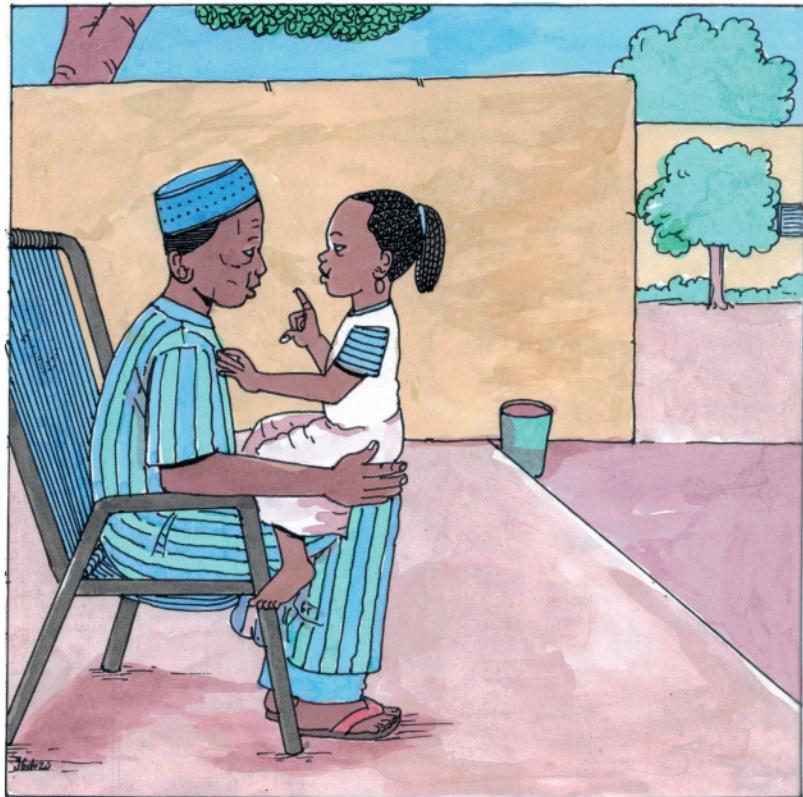
« An nan xawa laatono bakka
kaadunkon kuttun ña ya.

« An ga na ji texunu ma nan tirigiso,
a ña an segejantonben kunmen noxo
ma musuwaara yi an na a sedi
ñajanxolle noxo. »



Ken dinma gemu Aminata faaba
rinten ḷa nan giri golliran ḷa.
Aminata wurunten daga katta a yi.

Xa faaben ti : « N dugu n nan daga
wanqi fina saado in ga wa an wuttu. »



A wa dagana wanqi na i yiranxullun rondi.

Ken di, Aminata da i yinmen saxundi a kanma na xooda dunbe be bunnun ga a yi, a da ken moxon ko i faaba danja kafini Maamen sefo.

A kiilun taaxu keeta.